

TAIPAK 來去行行咧

學生教材包



艋舺 / Bangka

【凱達格蘭族】萬華的地名發源

凱達格蘭族是最早居住在艋舺的原住民，他們以一種叫「ManKa」的獨木舟為交通工具，往來於山地和平地之間與漢人交易載運茶葉、蕃薯等作物；因此萬華舊名「艋舺」，其實是指凱達格蘭族的獨木舟或獨木舟聚集之處。

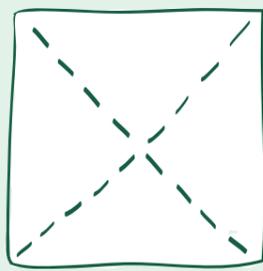


13
凱達格蘭族語

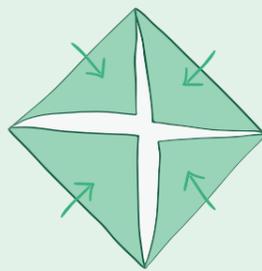
延伸學習

【核心素養：C1道德實踐與公民意識】

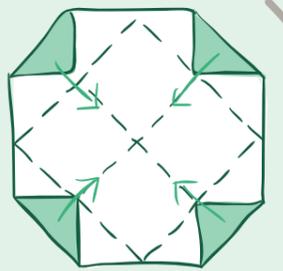
艋舺(萬華)地區依水而生，
承載著古意人情，
獨木舟帶領著凱達格蘭族航向時代的另一端，
動動手，摺出屬於自己的一艘船吧！



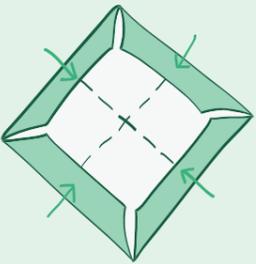
1 準備一張正方形的色紙，將紙左右對角摺出虛線摺痕。



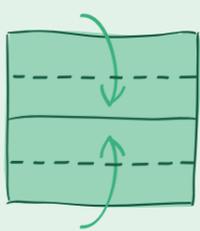
2 將正方形四個邊角依序對齊正方形的中心點，依箭頭方向摺出四個三角形。



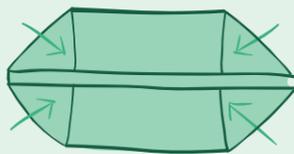
3 把紙打開攤平，接著將四個邊角依上一步驟產生的摺痕，依箭頭方向摺出四個小三角形。



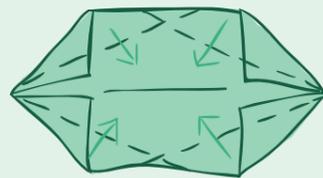
4 將所產生的四個小三角形在原摺痕上，依箭頭方向繼續往中心點內摺。



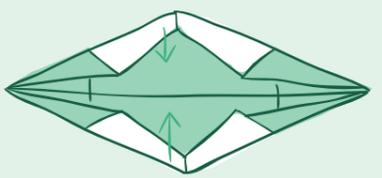
5 把上步驟完成的正方形翻面轉正，將上下邊往中心線對摺。



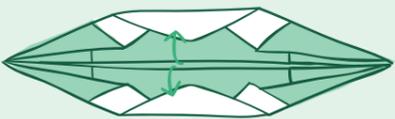
6 將四個邊角的三角形依箭頭方向依序往內摺。



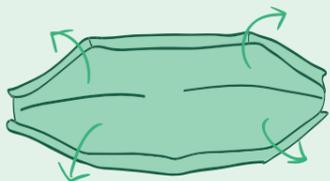
7 以左右兩邊的角為支點，將上下四個角依箭頭方向對稱中心線，往內對摺。



8 將上下兩個頂點依箭頭方向往中心線對摺。



9 把中線開口朝向自己，依箭頭方向將紙撐開。



10 依照四個箭頭方向將裡面的紙完全撐開到底，形成船底如圖示。



11 正面朝上，將船頭跟船尾的三角形往上撥開撐起形成船棚，一艘獨木舟就完成了。



(有雕紋的)

陶壺 / reretan

【排灣族】關鍵圖騰

排灣族的祖先相傳是在陶壺中孕育成的，其間有百步蛇圍繞在陶壺旁守護。經太陽的照射，陶壺漸漸長大，後來從陶壺中誕生了排灣族頭目的祖先。太陽、百步蛇、陶壺都是部落領袖之圖騰象徵，因此陶壺是非常神聖、尊貴的，只有頭目家可以珍藏，平民不得擁有陶壺。

陶壺有公壺(百步蛇紋)、母壺(乳釘狀的凸狀)與陰陽壺(兼具有公壺與母壺的飾紋)之分。有紋飾的陶壺稱為reretan，無紋飾的稱為djilung(平民使用)。

14
排灣族語

☆詞彙學習

祖先：sevalitan

蛇：qatjuvi

陶壺(無雕紋的)：djilung

男人：uqaljai

女人：vavayan

延伸學習

【核心素養：B1符號運用與溝通表達】

小朋友，排灣族的陶壺分為：公壺、母壺及陰陽壺三種，連連看，將左邊的圖形與右邊的文字連到正確相對應的位置。



• 公壺

• 陰陽壺

• 母壺



情人袋

alufu

【阿美族】傳統服飾配件

原指「斜掛在身上的工作袋」，後來衍生成在豐年祭時，年輕男女互相表達喜歡的物品，因此，情人袋可說是阿美族女性對男性感情追求的起點。

★詞彙學習

祝福：palemed

唱歌：romadiw

跳舞：masakero

豐年祭：miilisin

愛：olah

15
阿美族語

新北投

凱達格蘭文化館

延伸學習

【核心素養：A1身心素質與自我精進】

小朋友，說一說，讀一讀，比較一下臺灣原住民族表達愛意、表示友好的方式。

排灣族

在小米豐收祭這一天，男方會將情柴捆好，立直放置心儀對象家門前，贈送儀式會因對象身分地位不同而有不同贈送方式。



卑南族

男方提親時，會帶一束檳榔悄悄放在女方家的椅子下，女方會再拿回男方家，男方會再次把檳榔送到女方家，如此來回，顯示雙方家長對婚姻大事的慎重。



賽夏族

認為矮靈祭中相識結婚的男女，可以得到最大幸福，男方向女方提親時，女方家長若向男方互換菸草表示接受。



魯凱族

盪鞦韆是魯凱族成年男女示愛的重要道具。當男方邀請心儀的女孩共盪鞦韆，女方如果當場拒絕，代表女方不接受男方示意；若與男方同盪鞦韆，而且鞦韆盪得愈高，代表兩人愛情愈貞堅。



花環 'apuc

【卑南族】文化禮俗



★詞彙學習

打獵：pa'alrup

祭典：kapalalisiyan

成年禮：kituvangsar

小孩：alrak

一家人：saruma'enan

臺灣原住民族中最愛花的族群，每年大獵祭卑南族男子從獵區歸來，婦女們總會編織一串串花環為親人戴上，表示喜樂，也表示雙方和家族的團圓。象徵祖先的花環讓卑南族人緊緊的環在一起。



● 建成部落

延伸學習

【核心素養：B3藝術涵養與美感素養】

花環對卑南族有著重要的意義，不僅在各祭典活動，成年、新婚、祝壽…等都會使用花環，代表著愛、祝福、榮譽、除舊佈新的精神。小朋友，替卑南族未成年男孩的草環及成年男子的花環上色，並用顏色區分兩者之間的差異，你也可以用草花來編編看。



草環
未成年男孩



花環
成年男子



百合花

bariangelalay

【魯凱族】重要文化象徵

在魯凱族的傳說中，百合花與祖先的起源有關，可謂是魯凱族的族花，有神聖、高貴、聖潔之意，精神層次超過視覺上的美感，因此族人會拿來做冠冕和獎賞，是一種賜予榮耀、榮譽的象徵，到現在也還是一樣喔！

★詞彙學習

榮譽：Irigu
勇敢的：garangane
勇士：garagarange
神聖的：tinusiangane
高貴的：tinukucingalrane



延伸學習

【核心素養：C1道德實踐與公民意識】

小朋友，百合花對魯凱族人有著不同的身分及所代表的象徵意義，連連看，將左邊的代表人物正確的連結到右邊所代表的意涵。



頭目 ·



勇士 ·



少女 ·

· 驍勇善戰



· 純潔



· 階級地位



文面 / ptasan

【泰雅族】文化禮俗

文面對泰雅族人來說有驅魔、美麗、榮耀的意義，以臉部為主，也是泰雅族人成年的標誌。男性是刺於前額的額紋與刺於唇下的頤紋，代表強健體魄的勇士；女性則是刺於前額與兩頰的頰紋，代表擁有成熟的織布、耕種技術。

★詞彙學習

顏色：iro
編織：tminun
臉：rqyas
臉頰：tocing
額頭：lihuy



士林

順益台灣
原住民博物館

18
泰雅族語

延伸閱讀

【核心素養：B1符號運用與溝通表達】

小朋友，你知道紐西蘭的毛利族也有文面文化嗎？試著比較他們與臺灣泰雅族文面的差別，並用鉛筆畫出兩種族群的文面範圍。



臺灣泰雅族



紐西蘭毛利族

